

## 幼教老師進行全語文教學之行動研究 — 以故事、戲劇為例

研究者：彭秀珍、楊欣怡

### 摘要

在開學一週後常有家長問我們「怎麼回家都沒有功課」，在家長的觀念中，「寫」的功課是代表孩子有上學的一種證明。而研究者觀察班上的角落開放時間，圖書區卻總是乏人問津，發現多數班上的孩子不喜歡看書，對於書籍毫無興趣，似乎家長的心急與孩子的興趣有所出入。

理論中的「全語文 (whole language) 教學理論」，「全語文」即認為語言的學習不需要透過刻板的背單字、片語、造句，而是把人放在完整的語言環境中，讓他自然去學習、去消化、去分享。研究者感到些許疑惑，若實際的實踐在班級內將會是怎樣的一幅圖畫？而茉莉班的孩子與我們會譜出怎樣的戲曲？

多數教師常從兒童文學作品中，去延伸各種不同的教案，包括用故事書、音樂、多媒體等教材，來擴展孩子不同層次和不同感官的學習，進而刺激孩子在聽、說、讀、寫、畫上的進步（周惠玲，民 84）。然而每一個班級的孩子興趣不同，所以會發展出不同的主題與課程，研究者試圖從孩子感興趣的故事與戲劇兩方面一步步著手，開始與孩子一同體驗全語文的奇妙。

本研究歷時約八個月，採用行動研究法，由研究者與幼兒共同討論與設計而進行幫助幼兒語文的教學，過程中運用觀察、錄音、作品蒐集、現場手札等蒐集方式，進行資料的蒐集與分析。

關鍵詞：幼教老師、全語文教學、行動研究

## 壹、緒論

### 一、動機

#### (一) 孩子你是教室的主人

##### 1. 教室的主人與客人

進修時曾讀過蕭昭君(民85)的「教室的主人與客人」此文章，當時心裡感觸良多。「教室的主人」是指中產階級出身的學生，品學兼優並且友愛同學，父母對於教育很關心，對於學校、老師的建議也都竭力配合，這樣的孩子的學習環境似乎是無懈可擊，往往也成為整個教室的主體。而「教室的客人」，較不拘禮儀、外貌不夠討人喜歡，人際關係、各項配合度也不好，他們的父母多半沒受什麼教育，經濟狀況不佳，家庭無力關心、教養他，更不要說配合學校的任何措施，然而萬興附幼是屬新移入及舊居人口之混合社區(新移入社區家長因購屋房價高、相對社經地位較佳，對幼兒教育關注度高，舊社區之幼兒通常較容易成為教室中的客人)。雖明瞭這樣的現實，仍心存替「教室的客人」感到憂心的無奈。

##### 2. 圖書角乏人問津

在開學一週後常有家長問園長與老師「怎麼回家都沒有功課」，在家長的觀念中，「寫」功課是代表孩子有上學的一種證明，家長仍存有「玩可以學到什麼」這樣的迷思。研究者將焦點轉移至孩子身上，發現班上孩子對圖書區的厭惡。

小祥>T1：老師，今天可以開放什麼學習區？(先吃完午飯的孩子詢問老師)

T1：今天只開放圖書區。(因為今天吃午餐時間較晚，老師們擔心進行其他區會來不及收拾，間接影響到午睡時間)

小宇、小祥：還有哪一區？

T1：只有學習區

小宇、小祥：阿(嘆氣)？只有圖書區歐？

T1：對(點頭) (930920 研究者觀察紀錄)

觀察開學一個月內孩子探索學習區的狀況，發現多數孩子不喜歡看書，因此往往開放全部角落時，圖書區卻常常乏人問津。

### 3. 客人，你說瞎米？

班上的小佺、小緯，他們說話時很不清楚、有時還結巴，無法正確傳達他想要說的事情，造成與同儕間的溝通障礙，其他孩子於是減少與他互動的次數，間接造成這幾位孩子脫離人群的團體互動，學習也開始出現障礙。

CI：ㄉㄟㄎㄟㄎㄟ

詩娟：什麼？

CI：我要ㄉㄟㄎㄟㄎㄟ啦（眉毛皺在一起，開始不耐煩的表情）

詩娟：我聽不懂啦，你去問老師（離開用餐區，到教室裡面去玩）。

我經過多次的比手畫腳，才聽懂他的需求是要「喝茶」。下課時與CI媽媽溝通，我才知道原來他在家習慣說閩南語，不太習慣說國語，常會混雜著閩南語用語在其中。瞭解了孩子習慣的語言模式，可算是踏出幫助的第一步。（研究者札記 931011）

其次，與班級孩子對話的過程中發現，大約有半數孩子的語彙量過少，例如：常無法明確形容一件東西，只能用「那個」加上動作說明，顯示出孩子受到的語言刺激不夠多，其中尤其以母親為外籍新娘與家庭文化刺激不足的孩子最為嚴重。語文教育一向受到重視，尤其在國小階段，因為語文是兒童進一步學習其它學科的重要媒介，所以語文教育在所有科目中總是佔最重要的地位。我們實在擔心，畢竟在小學階段，語言是學習與思考的主要工具。孩子如果語言能力弱，將來上小學將會很吃力。

## （二）老師不是神

### 1. 時間與能力有限

研究者是個很容易替孩子憂心忡忡的老師，但在個人能力、精力與時間有限下，我們不得不選擇我最關心的議題與狀況來對症下藥。

### 2. 從全語文教育開始萌芽

一方面觀察著孩子，一方面不斷進行自我內心對話，思索著至少我們能做到什麼呢？家庭是幼兒最早接觸的環境，閱讀是各種學習的基石，幼兒藉由與周遭環境的互動，可建構其語文基本能力。瞭解理論所說的真理，但面對「客人」家長的空頭支票，與「主人」家長的過渡擔心，身為老師的我們該如何證明我們過去學到的專業？想要讓家長知道並非一定得要孩子練習紙筆作業才能贏在起跑點。同時間又發現班上孩子對圖書的喜惡分明，於是找尋全語言教育及閱讀策略等書籍加以閱讀，且適逢本校正在進行的說唱藝術研究，校內舉行數次的演出活動，孩子即將擁有此方面的先備經驗，故選擇了透過茉莉班喜歡的故事、戲劇方式與孩子共同踏上全語文教育之路。

## 貳、研究方法

### 一、研究場域及對象

1. 本研究場域是位於台北市文山區萬興國小附設幼稚園，以茉莉班 27 名混齡（5-6 歲）幼兒為對象。
2. 參與者：茉莉班 27 名幼兒及三位教師：彭園長、施老師、楊老師。
3. 研究者角色：一位為茉莉班之實習教師，一位為實習輔導老師彭園長。  
感謝實習輔導老師賦權於我，讓我與正式教師一樣具有教學與處理孩子行為之權力。

### 二、蒐集資料的方法

本研究是採用行動研究方式進行，研究者本身即為教學者。我們與孩子共同一步步的開啟故事與戲劇的窗戶，在實際教學中瞭解研究者教學過程中之專業成長、自我省思，並幫助孩子語言思考能力的進步與成長。

研究者在研究場域以觀察記錄、研究者札記、教師週誌、文件蒐集、照相、錄音等方式進行資料的蒐集，約經歷八個月（自 93 年 09 月中旬至 94 年 06 月中旬，扣除一個月的寒假）的資料蒐集。

#### （一）觀察記錄

參與觀察是質性研究者蒐集描述性資料的主要方法，當研究者直接參與人們日常的生活，從多重觀點接觸人們所想、所做和所感覺的，超越可能獲得真實、客觀的發現（黃瑞琴，民 83）。因此，為能忠實地記錄我所見幼兒的學習狀況與班級事件，首先養成隨時記下教學要點以供下班後補充記錄，這樣將有助於勾起回憶當日的事件概況。此外，並適時的輔以錄音器材記錄與孩子在教學中的對話內容。

## （二）教師週誌

在行動研究歷程中，教師所需要的基本技能就是「反省」（陳聖謨，民 88）。因此，每週記下茉莉班孩子所經歷的活動歷程，以及下週預計進行之活動，每次教學後立即記下心得與自我反思。

## （三）孩子參與教學活動的作品

文件資料的蒐集，主要目的在於檢驗和增強其他資料來源的驗證（黃瑞琴，民 83）。孩子在每次的活動都會呈現出一些作品，例如：孩子在親子閱讀活動後完成的心靈分享學習單、設計戲偶的設計圖等等，這些文件資料能作為紀錄茉莉班進行全語言教育的依據，且希望能藉這種不同的角度，呈現孩子的成長及分享作品所表達的意義。

## （四）研究者札記

為不影響教學流程，避免刻意蒐集資料而中斷孩子的學習，有時候研究者僅以札記方式快速記下事件，捨棄錄音與照相記錄方式（避免干擾孩子），或許有時會無法完全呈現事實全貌，但卻成為自我省思的最真實紀錄，我們堅持只考量以孩子為中心，不該以研究者為主軸，不該為取得證據而影響孩子正常連續的活動。

# 參、研究流程

## 一、準備階段：從個人到環境

### （一）從對自我懷疑到相信自我專業能力

雖然一位是在幼教現場工作超過十年的教師，一位是秉持著做中學的新手教師；在每日與幼兒相處，對於日復一日的教學與行政工作，似乎習以為常，讓我忘了找尋創新的泉源。實習教師稟持著不懂就問的精神，有天閒聊間發現孩子學習的狀況，開始了我們嘗試一同探索及找尋「新」的摸索之想法。面對一位積極且具有教學熱忱的晚輩，彷彿看到了昔日的我。

欣怡T：老師，我想要試一試這樣的活動方式，可以讓我嘗試一下嗎？

彭T：恩，好丫。雖然彭老師回答地很簡單，但在她爽快的回答與開朗的笑容中，我看到輔導老師對我的信任感，將一種權利賦於我，讓我充滿了信心，行動力於是開始成長，從那次之後，我似乎離開了委靡的幻想狀態。(教師週誌930913)

我們以孩子為中心、幫助孩子作為出發點，但對於一位初次進行行動研究者，及初次在新的教學場域進行一連串的嘗試教學，對於我們皆是一種挑戰與另一種不安。不過，在協同教學、相互的提醒與打氣之下，相信教師即研究者，我們可以逐步的增加教學專業並在過程中與孩子一同成長，壓力包袱才輕了點。

## (二) 學習區三部曲:停、看、聽

### 1. 「停」下教師個人腳步，給孩子多點時間

根據學習區規畫之原則，在幼稚園中，藉由圖書區中語文環境的布置、情境化的圖文配對遊戲等活動，營造適合閱讀與語言發展的圖書區，理論看來覺得理所當然，然而為何孩子不喜歡圖書區？於是，我們決定先這樣做：我想給孩子完全探索過全部學習區的時間後，再進行改變(930910 研究者札記)。

### 2. 「看」一看學習區現況

觀察孩子在學習區的探索，逐漸發現孩子進入圖書區的機率很低，於是試著先觀察一個星期，透過觀察記錄孩子在下午自由選擇學習區時段，進入各學習區人數。

表1：開學初各學習區孩子人數紀錄表 (單位：人)

日期	美勞區	大積木區	益智區	娃娃家	圖書區
930913	6	7	5	4	0
930914	4	3	6	7	1
930915	5	4	4	6	1
930916	4	7	5	5	0
930917	10	5	6	4	1

給孩子一個月探索班級學習區時間，在同時間我們也重新審視茉莉班學習區環境，發現整體由木質地板木質書櫃構成的圖書區，相較於其他的學習區，難免讓幼兒感到嚴肅缺乏輕鬆溫馨，難以吸引孩子進入此區，而張雅淳（民90）指出學習區規畫若能符合柔和向度，將更吸引孩子參與，或許可以讓圖書區變得更溫馨。剛好圖書區位於益智區旁，新學期初正值孩子探索全園學習區時期，玩具性質的學習區一定大受孩子的歡迎，也難怪缺乏互動性的圖書區門可羅雀了。

雖然發現了這個狀況，但沒有馬上做任何行動去改變孩子選擇學習區的現況。因為「我想孩子對於學習區的興趣是會隨時間而更改的，有時候太過於著急，反而是揠苗助長，彭老師說：「孩子都喜歡玩，這是很正常的」。我想也對，缺乏互動性的圖書，要孩子一開始就往裡面去探索怎可能？（教師週誌 930920）

### 3. 「聽」一聽孩子的話

發現孩子不太喜歡進入圖書區的現象，於是找了一天與孩子討論，想知道孩子們究竟需要的是什麼？

欣怡 T：你們為何不選圖書區？

Cs：看起來很無聊，沒有好玩的。

欣怡 T：你們可以有時候選一下圖書區阿

C5：可是我還有別的區還沒去玩過 Y （研究者札記 930922）

記得很多書籍總提醒現場老師們要給孩子更多時間，不要急著要孩子做你想要的教學目標。但是進入現場中，發現我們又犯了這樣的毛病，「老師真的太著

急了」，只好告訴自己不能以自己的角度要孩子進入圖書區，提醒自己按耐住性子，需以孩子為主、以其腳步慢慢前進。與孩子討論後驗證了一件事，孩子需要更多時間探索班級內的學習區。

### (三) 暖身運動

#### 1. 擴大圖書區、介紹更多有趣圖書

趙鏡中(民90)對「童話書如何進入教學現場」提供「閱讀環境的營造途徑」。文中指出帶領孩子進入圖書的世界之前，必需重新檢視班上的閱讀環境。十月中旬，老師們討論後決定需要調整教室內的學習區區位，一方面是考量孩子午睡空間不足，希望讓教室空間變得更大，一方面也將圖書區改置於教室內部更遠離大門出入口處，並增添小地毯、盆栽裝飾，營造更舒適閱讀的好環境。

此外，為了吸引孩子對於圖書區的興趣，幫助孩子瞭解該如何自己閱讀圖畫書，於是教師群刻意的向孩子介紹有趣的圖書，果然，孩子經過一段時間的探索後，主動進入圖書區的人數有增多的趨勢。

今天有四個孩子自己主動到圖書區找書翻閱，看來變更圖書區的區位及增加柔和向度，似乎真的有用。 (觀察記錄 931025)

## 二、發展階段：策略期

### (一) 增加閱讀圖書的策略

承接閱讀環境的營造後，便開始積極的透過各種不同策略讓孩子增加語言表達的能力。根據吳芬玲(民93)對於全語文在教學上的應用，於是搭上孩子探索圖書區的順風車，搭配上閱讀繪本的策略，引發孩子更多翻閱圖書的動力。我們逐步採用數種教學活動，期望給孩子更多先備經驗，好為日後的深入閱讀奠定基礎。

#### 1. 講故事

J. Harste 鼓勵老師們從兒童文學作品中，去延伸各種不同的教案，包括用故事書、音樂、多媒體等教材，來擴展孩子不同層次和不同感官的學習，進而刺激孩子在聽、說、讀、寫、畫上的進步(周惠玲，民84)。孩子雖無法完全主動進



入圖書區探索，但肯定的是「孩子都喜歡聽生動且新奇的故事」。

對孩子而言，會逐漸從聽故事中進入到讀書的樂趣，生動且說故事吸引孩子，是我們的專長，事先的教學準備，開啟了一條孩子喜歡書的途徑，也幫助實習教師更熟練且學習掌握說故事的肢體與表情、音調。

## 2. 茉莉班小小圖書室成立

許慧貞(民90)認為：圖畫書可以說是小小孩兒踏入閱讀世界的第一步，作者們藉由一個個圖文並茂的精采故事，引領小小孩兒們認識一個又一個新奇可愛的世界。而大人們，也可藉由這一本本精采的圖畫書，與小朋友分享好多好多的人生經驗，像是他們的內心世界、情緒感覺、生活經驗、行為常規等。

有鑑於部分孩子家裡圖書少，而往往家裡圖書少的孩子語言能力也較弱，為了確保親子閱讀活動能順利進行，首先徵求家長同意孩子借書回家之意願，於每週五讓孩子從學校借圖書回家進行閱讀活動。在上學期先採用讓孩子每週借書回家進行親子共讀，於下學期才開始進行「親子心靈分享單」，讓親子畫下閱讀後的心得。

冠中：這張是誰畫的，畫的這樣漂亮？

于婷：對阿，這畫的真漂亮。

欣怡T：這是賴小儒畫的，她畫的真是漂亮。

小儒是班上很會畫畫的小朋友，他畫的圖真是一級棒。

回想在上學期初柏儒不太願意與班上孩子說話，總喜歡黏著老師，但是現在他變的很活潑、也藉由繪畫達到自我肯定與其他孩子互動的橋樑。

(教師週誌 940503)

## 3. 另類圖畫書分享：假期生活畫

孩子說話有時有詞不達意，於是我們鼓勵孩子每週六、日將假期生活畫下來，待星期一帶回學校進行口頭分享。分享假期生活畫，一方面讓老師與孩子瞭解彼此的生活經驗，一方面幫助孩子說的能力更加進步。

C2：有一隻母雞媽媽追著一個小動物

欣怡 T：小動物是什麼？

C2：我不知道。（觀察記錄 931109）

客人不太能將他所畫的圖說出來畫意，當拋問題給他時，往往最後多以「我不知道」作為結束的預告。相較之下，主人將作畫的過程描述的很具體，作品甚至具有獨特性的創意存在。除了表達能力之外，繪畫的能力也有極大的落差。

小朋友看到恩瑜的畫都發出「哇！好漂亮歐！」的稱讚聲

欣怡 T：請恩瑜說說她是怎樣完成這個圖畫的。

恩瑜：我先摺幾艘小船，然後貼在這張圖畫紙上，再用蠟筆畫上這個彎彎的水。

欣怡 T：恩瑜有先計畫好，才開始動手做，這樣很厲害。（觀察記錄 931110）

彎彎的水是什麼？其實，孩子指的就是「海的波浪」，這個詞彙對孩子的生活經驗是陌生的，居住都市的孩子很少到海邊，往往只是看電視得知，孩子不會形容「波浪」，語言程度好點的孩子會從形狀描述海浪高低不平的樣子。從孩子的假期生活畫，可以發現孩子在語彙的方面的問題，可以適時的幫助孩子增加更多詞彙數目，孩子也藉由別人分享假期生活畫的同時，瞭解每個人的生活點滴，例如：在君儒的畫中常可發現，君儒的假期常跟爸媽到關渡公園賞鳥，因此，他認識很多種鳥類，每每我們到政大附近踏青時，他能大聲喊出各種鳥類的名字，成為班上的鳥博士，在他的圖畫中也常可見大小白鷺的蹤跡。

在分享假期生活畫的活動中，能幫助孩子口語述說的能力，也幫助我與孩子更瞭解每個人的生活經驗。欣賞孩子的創作，卻發現一半的孩子繪畫能力不夠，因為有的孩子還停留在畫蝌蚪人的階段，因此，引發我們又開始了彩繪行動。

## （二）藉由繪畫增加孩子表達能力

冠君是班上很會繪畫的孩子，欣賞她的假期生活畫，發現她常常用水彩進行創作。有次分享時，建議孩子也可以使用水彩畫畫，沒想到，好幾個孩子異口同聲的反應：「我媽媽說用水彩會把家裡用得很髒！」「對丫，爸爸不准我在家裡用水彩」。當下我在心裡嘀咕：什麼，家長也太嚴肅了吧？（研究札記 931130）

根據 Howard Gardner 博士之 U 形趨勢理論顯示：人自發的造形能力發展，每一個人都有藝術的才情，在五六歲時到達原創能力的頂端，與藝術大師及人物，站立在等高的頂點（引自范瓊方，民 85）。就如 Goodman（1986）的觀點：一個全語言教室需接納人際溝通的建設性聲音，教師可觀察孩子們的反應而適當地調整。於是，結合原本想要增強孩子繪畫能力的教學目標，並珍惜孩子這段時間的原創能力，我們展開了水彩活動。

第一次在學校用水彩作畫時，看到孩子流露出期待作畫的表情著實令我無法抗拒。從此，我們班的孩子就與水彩成為形影不離的好朋友了。

### 1. 進行水彩創作

為了讓初次接觸水彩的孩子藉由實際體會，發現水彩的流動性、含水量多寡等特性，於是分階段，從吹畫、滾珠畫、線畫等等，逐步讓孩子由少至多增加體驗的次數，也幫助孩子手部肌肉的控制能力。

每次繪畫後便與孩子的分享。有次分享「我覺得用吸管吹出來的圖案像什麼？」孩子透過口頭分享說出孩子眼中的吹畫像什麼？整理孩子的團討結果，孩子想像成：手印、黏在地板上的髒東西、氣泡、星星、煙火、火山爆發、地獄、蝸牛的觸角、太陽、爆炸頭、炸彈爆炸的樣子、漣漪。其中宇雯說很像「漣漪」，這真的很令我驚訝！孩子的觀察與想像力真的十足驚人，連這樣不常見使用的詞彙，孩子也透過數星期前聽小水滴故事而記住了。透過孩子喜愛的水彩活動，孩子喜歡發表、與他人分享自己的創作，不但增加了孩子的口語表達能力也滿足孩子揮灑水彩，體會大筆繪畫的快感。

因為孩子喜歡畫水彩畫，也樂於畫完之後分享，使得孩子的口語能力隨著日子不斷成長，例如：在「春天來了」的單元中，我們看了與春天有關的書籍「春天來了」、「斑馬花花」、「好餓的毛毛蟲」等等，結合了水彩創作，進行自製貼紙、創意剪貼「春天來了，春天在哪裡的」水彩畫。在博士膜上塗上水彩進行繪畫，孩子都好興奮，「這個好像像光滑的牆壁」、「這樣滑滑的紙塗上顏色看起來軟軟的好舒服歐」、「我會自己做貼紙耶」！在耳邊響起孩子的讚嘆聲，從孩子的眼神

與專注的態度中，除去冬季寒冷的酷寒，讓我們感到一股暖流流過心房。

從孩子分享中明顯發現宇雯、恩瑜、庭甄、晨偉、冠中的語言表達能力佳，然而客人的進步仍蠻慢的，不過已經有小小進步，至少從無法專注聽他人分享到已經能專注的聽其他人分享畫，並適度的口頭回應他人圖畫，加入團討的機會增多了，這樣的討論素材對孩子主動口述大有幫助，亦幫助其語彙的增加與接受。

### (三) 寫、聽、說、讀的策略

#### 1. 我認識名字

孩子們會透過日常生活事物參與學習語言，且孩子的語言學習須從完整性語言開始，也就是說在孩子常發生的生活情境中，只有當孩子必須使用語言來滿足自己的需求時，學習才有目的，才能發揮功用（吳芬玲，民93）。對於孩子每天都要使用到姓名條貼紙，這樣的文字與語言對孩子是在熟悉不過與實用的。於是我們施行了每天入園後，請每個孩子描一張自己的名字。要完成這項工作時，孩子需要先靜心，通過找到自己的名字的第一關任務，之後集中注意力專注的描寫完成名字，讓小肌肉擁有短暫握筆的機會。

實施了四個月，在過程中發現孩子對文字感到興趣開始到處看字，例如：黑人、白人牙膏，衣服上的字等等。看別人的姓名條名字，撿到別人的學習單或是文具，也開始會先看看認不認識上面的字，如果沒有印象就會馬上跑來問老師：「這是誰的名字」？甚至孩子對老師的姓名條名字也很感興趣。

于婷：楊老師，這上面（指著我的姓名條）為什麼會有猴子圖案。

欣怡T：(笑一笑)你覺得呢？

于婷：你喜歡猴子對不對？

欣怡T：這樣說也沒錯，但是還有別的原因。

柏儒：楊老師，你屬猴嗎？

欣怡T：你怎會知道？

柏儒：因為我媽媽也屬猴，她的背包就有一隻小猴子。(觀察紀錄931102)

與孩子對話，可以得到很多樂趣，也從對話中發現孩子的生活經驗，幫助孩

子思考與統整所見所聞，孩子其實很會類推各種現象的，當然有時候是過度類推，但畢竟孩子還在學習，也在練習使用語言來滿足求知的需求。

## 2.聽一聽

### (1) 聽報紙新聞、童詩

有次去動物園校外教學，隔天在國語日報裡看到「動物園的烏龜集體出來曬太陽」這則新聞，於是念了該篇報導內容與孩子分享，並將報導張貼在圖書區，供孩子自由閱讀。

看報紙不再是大人的專利，孩子有過幾次聽報紙新聞的經驗之後，每遇到水彩繪畫時間，孩子除了忙於畫畫之外，也藉機欣賞一下原本只是墊在桌上廢物利用的報紙，看看報紙上的廣告圖案與標題大字。語言與文字是無所不在的出現在孩子生活之中，孩子有興趣學習的時候，老師要擋也擋不住孩子學習的慾望。

有時候班上的男生會故意違反老師所說的話，例如：在教室裡總提醒孩子要輕聲細語，唸童詩時也請孩子用溫柔的聲音念唱，卻有幾個孩子會故意大聲喊叫。為了讓孩子深切體驗大聲嚷嚷的聲音是如何，找了一次機會與孩子一同念詩，再同時錄下我們的聲音。

*C1：我們的聲音會錄進去錄音帶裡面呢！*

*C3：哇，好期待歐！（播放錄音帶給孩子聽後，與孩子討論）*

*C6：有人的聲音聽不清楚。*

*C9：那個C1的聲音好大聲，聽不太清楚他在說什麼，也聽不清楚其他人的聲音。*

*欣怡T：為什麼聽不到別人的聲音？*

*C3：因為都被他的大聲音蓋住了，而且好吵。*

*欣怡T：你們覺得把聲音變得很大聲去念詩聽起來好聽？*

*Cs：不好聽。 (觀察紀錄931207)*

實際讓孩子體驗，勝過一直對孩子重複著靜止的話語。唯有走過，孩子才會有深切的體悟。

## (2) 聽我的故事錄音帶—小小廣播劇院成立

經過半學期的學習，孩子說的能力有進步，加上孩子對於錄音機的好奇感仍與日遽增，於是配合每週親子閱讀活動，請爸爸或媽媽念書給孩子聽，當孩子已經熟悉故事的大意，再換孩子說一次故事給爸媽聽，並將孩子的話錄下來。完成後自製錄音故事帶，請孩子將書籍與錄音帶一併帶到學校來，在小小廣播劇院播放給全班聽。

這個活動對老師們而言可算是一個新嘗試，不過凡事總是需要踏出第一步才知道不可行。於是在班級上找了恩瑜先做一次示範，讓孩子清楚該如何進行，孩子們第一次聽著班上同學說的故事錄音帶，發現孩子們都睜大眼睛聚精會神的看著故事書圖畫，聽著錄音帶裡的故事內容，身為老師的我們嘴角不自覺的上揚，好久沒發現孩子對書本有這樣的興趣，這是一份悸動的喜悅！

由於覺得這樣的方式可以幫助孩子更快更有效的學習，增加孩子參與語言表達與欣賞的能力，更是實際遇到一項急於想要完成的任務而主動解決的歷程，於是「我抱著忐忑不安的心情期待著孩子與家長的回應，不太清楚家長們是否樂於完成此項親子學習單。」（教師週誌 940218）

有次戶外教學，向文聿的媽媽稱讚文聿超級會說故事，文聿

媽媽說，文聿可以將一個家裡的故事書從頭到尾不間斷的說

個二十分鐘。（教師週誌 940331）

從這一年與家長的言談中可以知道，七成的家長都樂於看到孩子的口語能力的成長並感到引以為榮。從家長的鼓勵中，我們更肯定自己的努力與專業。從孩子的興奮與期待，我們知道孩子真的主動的參與及學習。

今天真的很興奮，不只我高興，孩子看到我到學校，就衝過來

跟我說：楊老師，我有帶錄音帶歐，什麼時候可以聽阿？楊

老師，我也有帶歐，你看在這邊。（觀察記錄 940225）

聽到孩子的高亢聲調與嘴角上揚的表情，可以知道孩子非常喜歡這個活動。

## (3) 從錄音帶中我們學到很多

恩琪的「晚安」故事，在故事中有一情節是故事主人在睡覺前會跟小熊打招呼，互道晚安，這時突然打了一個「噴嚏」。

欣怡 T：是打呵欠（我做了打呵欠的動作）？還是哈啾？

恩琪：歐～應該是打呵欠才對。（哈哈）（觀察記錄 940418）

經過與孩子討論後，孩子才發現故事內容是要表示「打呵欠」。雖然沒有一定要完全跟故事內容相同，孩子可以自由增添故事情節，但是基本上皆會與孩子討論，瞭解孩子的最初想法，讓孩子能說出他為何這樣做的理由，其實就是讓孩子多一次回憶思考的學習。在與孩子互動中，孩子也得到了聲音、動作與故事內容必需吻合的經驗。

博庭的「愛作夢的亮亮」，讓孩子分享自己曾經愛幻想的事情，可以看到孩子對事物總是充滿信心與希望。而冠中的創意白雪公主故事。讓三位老師驚豔不已。我們可以從詞彙與故事內容，看到孩子的創意與語言增長的證據，例如：超越你的美麗（行 8）、替故事的小矮人取了超霹靂的綽號：「萬事通」、「愛生氣」、「害羞鬼」、「噴嚏精」、「糊塗蛋」、「開心鬼」（行 20），「蘋果可以作蘋果派喔！」（行 27）等等，故事內容好笑到不行，全文請參見附錄。

在恩瑜的「子兒吐吐」故事，讓我們上了一堂國字課。

欣怡 T：這個字「子」是？

Cs：「ㄗ」

欣怡 T：那這（手中字卡上的「字」字）是什字？

二昌：楊宇雯的「字」

欣怡 T：不太一樣歐仔細看一下

冠中：ㄟ，真的不一樣呢！

欣怡 T：楊宇雯的「字」跟「字」不一樣歐。（觀察記錄 940512）

在說故事活動中，孩子已經逐漸統整各式各樣的學習，例如認識字，孩子發現中國字的直、彎、點、捺許多小處的不同，就產生不同的字。此外孩子開始會運用過去的經驗加以自創故事的語彙、情節，進行重組與統整。孩子的表達能力，

藉助錄故事的過程不斷調整、自由的悠遊於故事童話中。

### 3. 說說唱唱

#### (1) 我愛聊天—團討

全語言之父Kenneth Goodman (1986) 指出孩子在學校裏，應有機會透過實際使用語言的機會談論他們學習的事物；要求孩子問問題，聆聽對方的回答，對回答的內容做回應或是問更進一步的問題；建議孩子記錄生活裏發生的事，與他人分享經驗（李連珠譯，民87）。

若能讓孩子表達出自己的經驗、情緒和感受，不但有助於語言學習更可以抒發孩子的情緒。我們鼓勵孩子勇敢的說出想法、生活中的體驗，讀過的故事，問題，意見等等，在團討的過程中，不只孩子自己可以說出來也聽到別人另一種的想法，在團討中不斷獲取新知。孩子想像力與觀察力實在太厲害了，可以從孩子的團討中一窺奇妙。在海芋像什麼的團討中，統整出孩子的想法：像喇叭、像百合花、像漏斗、中間的部份像是一顆顆的小豆子、花蕊像很多眼睛（像小玉黍黍），很像是蜻蜓的複眼、像柳葉魚的小黃蛋、像咖啡的濾紙、像大曼陀花也很像海芋，也是白色的也有毒（觀察記錄940413團討戶外教學）。孩子的表達能力明顯進步。

然而，雖然孩子天真的像沒有煩惱的小天使，但不要以為孩子小就什麼都不懂，孩子也是有其畏懼與擔心的事情存在著。

欣怡 T：今天表演後你感覺怎樣？

鈞云：高興

恩瑜：緊張

欣怡 T：那有幾個人很緊張？14人

哇～那怎樣叫做緊張？你緊張時會怎樣？

手腳不靈活

聲音變很小聲

于婷：笑不出來，還會忘記動作

欣怡 T：我緊張時會摸衣服。



彭T：我會故意假裝鎮靜，不讓別人知道我緊張。

欣怡T：那小朋友你怎樣會比較不緊張？

冠淇：到沒有人的地方笑，在走出來

彭晨偉：我會躲到君儒的後面，偷笑一下

欣怡T：所以你們因為很緊張所以動作作不太出來，「一共只有三個字」可是你們的動作都變得好小。

（這時全部的小孩都在唱這首歌，孩子很享受唱歌的樂趣。）

欣怡T：可是你們現在唱，觀眾沒聽到你們的歌聲。

彭晨偉：叫觀眾回來阿

（大家都在大笑！！）

問題是觀眾都回家了。那我們怎樣可以讓全班比較不緊張？大家來想一想。

詩焯：一起大笑

于婷：先在班級上練習一次。

恩瑜：先在我們的爸爸媽媽面前表演一次，再到舞台表演，就比較不緊張了。

欣怡T：歐～所以如果在比較少的人面前表演過一次。

（觀察記錄940406 團討母親節表演）

語言的分享是試圖以引導方式幫助幼兒主動參與團體討論，就由這種方式，班上似乎無客人存在，大家都是主人，團討也形成了一種默契，發言的人最多不可以發言超過三次，因為我們都還想聽聽更多人的意見。儘管有的孩子比較文靜，老師也會特意的請他們做適度的分享。

## （2）角色扮演

施老師教孩子一首「鵝媽媽去買鞋」的童詩，這首詩不太短，全文大約五十字，但是孩子才短短三天就差不多記住整首詩的內容，朗朗上口。令三位老師直覺得孩子的記憶力真強。於是我們請孩子分別扮演鵝媽媽與老闆，演練兩位角色

的對話內容，演練時馬上錄影下來，隨即播放給孩子看，並與孩子圍討在演戲時的狀況，我們做了以下的結論：演戲時不可以背台，演員要記清楚自己要說的話，演員的音量要夠大，不然觀眾聽不清楚，錄影也會錄不進去。

彭老師教了兩首新歌「大野狼與小紅帽」、「母雞教小雞咕咕咕」。

看著孩子認真用賣力的扮演著母雞，插著腰怒目的罵著小雞的樣子，那種好笑的肢體動作，真是逼真。（觀察記錄 940411）

可以發現，孩子超級喜歡進行角色扮演，孩子也會將歌曲的故事情節放進娃娃家、益智區的遊戲中，穿插著進行想像遊戲。

C1：你當老闆，我當客人歐（C4 說好）

C1：我要買東西

C4：您慢慢看歐，我看你很適合這個東西。

C4 開始不斷的向 C1 推銷，希望自己店裡的東西賣的出去（觀察記錄 940415）。語言讓孩子的遊戲更具豐富性、趣味性。也讓孩子享受到其使用語言表達出主要目的及實用性。

#### 4. 讀不膩—讀讀我自製的小書

孩子進入圖書區人數逐漸增多，有天恩瑜心血來潮做了一本「小熊的故事」小書，其他孩子看到紛紛效法也仿作小書，然而我發現孩子使用膠帶將分開的每頁紙張黏貼在一起，於是藉由圍討先請孩子想還有什麼辦法可以黏書？孩子說：「膠水、雙面膠、樹脂、口紅膠」，於是我們進入了如何用摺與剪的方式做一本不需要膠帶的自製小書（觀察記錄931208）。

雖然做小書的風潮是上學期開始的，但是即使在下學期還是可以看到孩子會依據自己的實際需求，訂做一本符合需求的小書，例如：冠漢每幾個月就跟爸媽坐飛機回金門，冠漢就會把每次回金門的新鮮事畫在小書裡面，成為一本屬於自己的回憶錄。此外，詩愷畫了祝福的小書送給我作為生日禮物，從這些過程可以看到孩子主動動手作，並結合其生活經驗在實際所需時加以運用，巧妙利用各種媒介記錄下思考的語言，而孩子顯現細膩與窩心的一面，我也感到無比的快樂。

### 三、統整階段：大家來演戲

閱讀李佩純（民93）的研究中給了我們一點指引，所以先從營造全語文環境部分著手。而全語文可以進行的方式很多元，但我們堅持跟著孩子的興趣走，故選擇延續上學期的圖書與角色扮演之戲劇做為主要的教學媒介，進行統整全語文教育。

#### （一）各種先備經驗逐漸滋長

在小小劇院中培養孩子喜歡看書的興趣，增加孩子聽的能力，刺激孩子聆聽與專注力的持續，讓孩子接觸不常接觸的素材，增加參與度，讓孩子創作後，進行口語分享。當孩子具有聽說讀寫的基本能力後，才能加以變化融合進行演戲活動。

彭老師說一個很感人的「19號床是愛滋媽媽」故事，故事中有許多較艱澀的字詞，孩子雖然可能聽不懂，但是卻都很專注聽彭師說故事。

彭T：我的心跳如雷。表示是緊張還是輕鬆？

君儒：代表一個人很緊張，心跳的聲音很大聲，像打雷一樣。

彭T：因為生產時容易引起併發症，可是醫生發現這位媽媽她對麻醉沒有感覺，表示麻醉對他好像...（老師還在想要如何形容）

詩愷：沒有效（脫口而出）！

彭T：說的真好。

當下我很驚訝，孩子不知道何時學會這些艱澀的詞彙，我想應該是不知不覺中習得的吧！（研究者札記 940516）

大家總是認為孩子只適合童書，不過有些意義不凡的故事，或許難度較高，會擔心孩子是否會理解，但是孩子經過半年多的學習，不斷藉由各種故事中學到很多新詞彙，增加說與聽的經驗，也間接陶冶了孩子的情意。

#### （二）準備工作

##### 1. 製作各式各樣的玩偶

小小廣播院播放的故事很多，有次在聽恩瑜的「子兒吐吐」故事，淵皓坐在

觀眾席上幫故事的主角小豬配音「苟苟苟～」，當時孩子們覺得真好玩，於是我們打算計畫該如何可以真實的演一齣戲給別人看。

孩子覺得演戲的呈現方式有哪些？整理孩子討論出來的結論有：棒偶、手偶、真人演戲這三種。

欣怡 T：那麼你是否看過表演，他們是怎樣表演的？

泰儀：我看過要有一個舞台，人躲在布的後面，只露出玩偶。

君儒：只要用手指頭演戲就好了，這樣比較省錢。

這時孩子議論紛紛，好幾個小女生覺得這樣演很醜。

有廷：只有用手指頭不裝飾，你確定觀眾看的懂？

庭甄：對嘛。這樣誰看的懂。

欣怡 T：恩～除非你是指「影子戲」，不然，可能你的手指頭需要裝飾一下，讓觀眾知道你演的是什麼角色，不然五根都是平常的手指頭，觀眾可能搞不清楚。

君儒：不是影子戲。就只要用手指頭代表人物去演。

二昌：我跟你說，要是我看這樣的戲，一定看不懂。（這時候二昌與君儒討論了起來，仍不斷爭論著可不可以只用手指頭演戲。）（觀察記錄 940407）

討論時，會發現孩子的意見很不同，在企圖營造全語文的教室裡，我們讓孩子有足夠的時間去互相表達自己的意見，也可以與他人解釋為何我想這樣做的原因。茉莉班並不是在走「大家來演戲」的方案，但在與單元主題相關的六大領域下，提供孩子思考與討論的機會，所以，或許在有經驗的教師看來，會覺得我們走的有點慢，但是，堅持以「孩子學習的過程」為主，秉棄為了完美而刻意做出一個有形的結果。

## 2.使用玩偶扮演

### （1）情有獨鍾於手偶

隔天我們討論到底演戲時需要哪些東西，統整孩子提出的建議有舞台、道

具、戲偶。孩子比較傾向於用戲偶來演戲，沒有人願意真人上台去演，探究原因是孩子演出的經驗很少，且混齡的中班孩子占全班的60%，孩子擔心且害怕直接站在舞台上面對觀眾的緊張，演戲偶的好處是「我們可以躲在戲臺後面，只看的到觀眾，他們看不到我們，真好（研究者札記940408）」。孩子有在思考怎樣對他們最有利，加上孩子觀看過漢聲小百科的皮寶錄影帶，對於影片中的戲偶扮演很感興趣。

## （2）根據設計圖做棒偶

孩子總說要用棒偶演，但是詢問究竟要作什麼角色，卻只是小眼珠咕嚕的轉，還沒想好要做什麼。因此希望孩子先計畫自己要做的偶，將想好的偶先畫在設計圖上，之後依照設計圖上的圖形畫在厚紙板上，再上色或是裝飾，最後再剪下。

在計畫的過程中，發現孩子不斷的思考要如何設計，細心上色的模樣，手握剪刀剪厚紙板的俐落，實在難以想像這些孩子在上學期連剪色紙都剪不好的狀況，孩子真的進步了，也在製作戲偶的過程中，口若懸河的與其他人分享自己戲偶的獨特處，再次證明了語言是孩子隨時在使用的工具！

## （3）該怎樣演的具有故事的雛形

欣怡 T：這個是誰的瓢蟲手偶？

君儒：這個是孫老師的，在課後留園借我們玩的，她大概忘記帶走了。

Cs：老師，我要玩、我也要玩。（沒有上課留的孩子通通圍過來想要摸一摸這個手偶。）（研究者札記940412）

我們也發現孩子對於手掌偶超感興趣，毛毛的手偶對孩子頗具吸引力，大家都搶著要玩。於是找了幾個手偶帶到學校讓孩子扮演，發現一個問題，孩子還不知道該怎樣把聽過的故事演出來，仍停留在口頭對話中。原來我們卻忽略了「演出與單純的口述扮演是有程度上的落差」。

C4、C3 一個人拿著瓢蟲偶、一個人拿著章魚偶在打鬧，一下子兩

個偶扭打在一起，一下子瓢蟲停在章魚的頭上，肢體動作變化多端，但是實際上兩個偶對話的內容很少。(研究者札記 940413)

畢竟，真實體驗觀賞過戲偶表演的孩子並不多，然而，多數家長皆忙於工作，若要特意請家長帶孩子觀賞一場表演，可行度低，且客人家長勢必無法配合，又會造成家長負擔、孩子相互比較有去看過跟沒去看過造成的心靈傷害。於是，商請了西松附幼的同學幫忙，借用同學期末演出的戲偶 VCD 影片讓孩子觀賞。

觀看「小奇的故事」，孩子發現原來演戲不是這樣簡單，需要有一個故事腳本，此外，在演戲的過程中會發生很多狀況。

欣怡 T：我們看到這個影片後，你們有覺得哪些地方怪怪的嗎？

冠中：他們演到一半時，突然停好久歐。

玲靜：我還以為他們演完了

欣怡 T：結果是演完了嗎？

Cs：不是

欣怡 T：那是什麼，為什麼會停下來？

恩琪：他們在換道具，換太久了。

欣怡 T：如果你在演戲時換道具太久，那該怎麼辦？

C1：快點換道具阿

C3：找旁邊的人趕快幫忙他

C6：練習時就要練習動作快點，不然真正演的時候太緊張一定又會手忙腳亂的。  
(觀察記錄 940418)

經過討論，我們得知要演出一齣戲劇，需要經過事前的演練與準備，發現演出的種種狀況，例如：音量要太小觀眾會聽不清楚、換道具的時間要控制好、配樂可以讓戲劇更精彩。

#### (4) 挑戰：放手讓孩子盡情創作，暫不介入

接下來該如何做？孩子提議要開始收集相關材料創作戲偶，所以孩子忙碌於打扮自己的戲偶。我們大膽的放手讓孩子做他想做的戲偶，並不先跟孩子討論要

演哪一齣戲，而是先滿足孩子想要做偶的成就感。我們明白若先與孩子討論要演哪一齣戲，孩子可以直接著手創作那個故事的主角，這樣就會有大致的演戲雛形出現，可以縮短孩子製偶過程，然而，孩子畢竟缺乏實際操作的經驗，若要孩子馬上進入這樣的狀態，似乎是教師一味主導的教學，忽略開放教育的自由意義。於是一邊欣賞與指導孩子做的偶，一邊也期待孩子用語言思考發現下一步。

### 3.我們的焦慮：你們玩完了嗎？

在全語言教育假設每個孩子都是學習好手，他們熱愛學習，同時善於自我激勵及自我主導，而一旦他們能夠自我主導時，他們會更有興趣去鑽研。孩子鑽研在戲偶的製作中，這股熱潮將近三個星期，每天孩子都忙於修理與增添自己戲偶的行頭。我一直在想，你們不是說需要戲臺嗎？該不會忘記了吧？

有的孩子認為沒有舞台可以自己再用一張紙做另一個代表地平線的紙偶，「這樣就不會讓別人誤會我的蜘蛛人是在飛，他現在是在路上走路」，有的人把之前做的小書方法應用在製作腳本上，把戲偶的故事畫在小書裡面，一邊演一邊看著劇本，頗有研究精神。所以，儘管看來是放任孩子自由學習，但是我清楚的知道要帶給孩子解決問題與探索的機會。在這兩個星期看似放牛吃草的日子裡，我仍不時的在自我內心中交戰不已，畢竟我擔心孩子會不會只是單純的玩，忘記要演戲。直到有天「詩侖：我們做這些偶，可是沒有戲臺阿？楊老師你是不是忘記了？（觀察記錄940505）」。當孩子會提醒老師，表示孩子心中是具有期待的，孩子是主動的想要做這樣的活動。聽到孩子主動詢問就符合我想要孩子主動學習探索的目標。這樣的話讓我們確認，孩子是有意義的在學習，只是老話一句：要多給孩子一點時間，讓他們主動發現問題，進而解決之。於是我們將戲臺完成後並繼續朝向腳本的選擇。

### （三）醞釀戲劇

即將要建構出茉莉班的故事，孩子都好期待。

#### 1.選故事

孩子聽過的故事很多，但是一時要孩子想出一個最熟悉的故事，孩子卻鴉

然無聲。經過多次討論，才將孩子最熟悉也最喜愛的故事找出來，我們選擇白雪公主的故事。

## 2. 進入討論

有了想要演的故事主題，於是進入角色分配與劇本製作。雖然許多道具與準備工作還沒做好之前，可是這次孩子提議要先演一次看看，因為是在教室裡沒有其他的觀眾，孩子想要先嘗試一下真人演出的感覺。

彭T：孩子，故事中有幾個重要角色是誰啊？

Cs：白雪公主、王子、七個小矮人。

彭T：就這樣嗎？

冠中：還有蘋果。

Cs > 冠中：蘋果？怎麼當蘋果？

冠中：但蘋果很重要啊！它是故事中最重要的關鍵！

彭T：什麼叫關鍵？

冠中：關鍵就是最重要的地方。

彭T：好吧，大家都同意蘋果很重要，那要怎麼演？

君儒：找人來演毒蘋果

彭T：你們同意讓小朋友演毒蘋果嗎？

小朋友表示同意。

彭T：那我們來試演看看好了，冠中那由你來試試看如何演毒蘋果

冠中：我不會（不好意思）

淵浩：我會！我會！淵浩把身體弓起來說這樣就是（圓形的身體）

彭T：你們覺得如何？

小朋友點點頭表示可以

彭T：還記得白雪公主的故事嗎？

彭T：冠中，你要不要再說一次你的故事內容

冠中：好



故事聽完，孩子紛紛發表意見，大多人認為這和我們以前聽的故事不太一樣而且太短了。

彭T：那怎麼辦？

有廷：彭老師再說一次

彭T：你們同意嗎？

小朋友說好。

彭師找出白雪公主的故事書，再說一次這個故事

故事結束後問孩子要演看看嗎？

于婷：還是不會！

彭T：那怎麼辦？

小朋友七嘴八舌說不出個所以然來

欣怡T：我這裡剛好有一捲錄影帶，我們可以看一看？

小朋友：耶！

影片欣賞間，老師從旁解說，錄影帶中式如何進行話劇表演。

彭T：這樣可以了嗎？

小朋友：好（觀察記錄 940513）

雖然孩子觀賞過相關影片，但初次要模仿戲劇表演的方式，孩子是既期待但又有點手足無措的感覺。不過孩子主動提及要練習用真人演演看，企圖嘗試原本最恐懼的真人演出部分，就已經值得鼓勵。

### 3. 角色分配

戲劇名稱：茉莉公主與七個小矮人

茉莉公主：洪于婷

白馬王子：蘇冠中

七個小矮人：泰儀、晨瑋、二昌、君儒、冠漢、心也、有倫

皇后：楊小甄

雖是初步演出，但是孩子非常喜歡在有點高度的小舞台上表演，或許是一種

居高臨下的優越感吧。過程中，孩子對於背台、音量的控制還有待加強，但基本上，算是一種很大的挑戰與突破。

#### 4. 教師省思

孩子在角色分配的過程中出現有趣的現象：「公主」是許多小女生心中的最愛，於是女生大家都想演，但沒有一個男生表示他要演公主（孩子對性別有了初步認知），但女生都想演「公主」那如何是好？孩子七嘴八舌說：那投票好了（民主教育就從這裡開始）！於是讓想演公主的人站一排當候選人，其他的小朋友拿一塊花片當作選票。經過一番激烈的拉票與投票後，最後由洪于婷當選演出公主的角色。

在選舉的過程中發現，老師心中的理想人選和孩子選出是不同的。孩子在選角過程中，可以發現畫圖最棒的、跑步好的、玩的花樣最多的，經常是孩子心中的偶像。

當然也看得出來，這過程中孩子多少都受到老師暗示影響，例如：冠中的出線，也明顯看出是在討論過程中，老師頻頻叫他，他因而受到老師較多的重視，其他孩子受到暗示（也有可能孩子認同這樣的角色），這點作為教師的我們需要注意，老師都懂也瞭解孩子「受教均等」的機會，幼兒容易受「權威」角色影響，這時，不禁想到我們班的 CI 在班上人際關係不佳，除了是他自己經常妨礙別人之外，另一方面常受到老師糾正而帶給其他孩子對他有負面評價有關，想到這裡不禁一陣緊張，身為老師者要經常注意自己的言語所帶來的境教。

看似單純的演戲活動，卻可以在選舉過程與團討中發現一些與自省的教學問題。團討與戲劇表演，老師期望那些可能回答與老師所問的問題契合的回答者加入，在回答中「明星」不斷得到老師讚美、受到正增強，於是乎又不斷的表現，兩者間的交互作用於是週而復始，成為一個搭配得宜的伙伴關係，然而，教師是否注意到自己的私心而傷害了「天真無邪的觀眾」？

有了幾次演練的機會後，在畢業活動時，孩子生動且認真的演出，讓全部的家長及國小老師都嘆為觀止。孩子這一年的成長，也幫助了我們教師的專業成長。

## 肆、結論與建議

### 一、發現與檢討

#### (一) 沒有人是客人—孩子的語言表達能力皆變強

這八個月，讓我們覺得驚訝的是孩子的能力、潛力無限！例如：在上學期的小浩天性膽小，不能明確表達自己的意思，造成退怯不敢行動的畏懼。不過現在，「老師，我畫畫的紙張不見了，在藍色籃子裡面都找不到」，這學期他進步很多，懂得主動表達自己的需求，適時的找尋老師的幫助。小浩、玄祥、小淵這幾個在開學初是我們擔心的客人，但在這幾個月內進步得很快，雖在群體裡不算出色，但在個體成長部分確進步不少。

「孩子你們真的進步了，老師真是高興」！看著孩子專注的投入實際語言運用的過程中，我們知道他們進步了，並且熱在學習。

#### (二) 活動快慢之拿捏—因人而異

經過與孩子共同成長的過程，我們發現對於活動鬆緊、快慢的掌控有迷思存在，秉持開放教育及期待孩子不斷主動探索的理念，想讓孩子有更多時間進行試探與嘗試，曾經在實際的教學中陷入時間不夠的兩難。不過，各園所環境及幼兒差異性不同，全語文教學應該適人適地的適性進行。教學現場中常有難以控制的變素影響著教學，如果整個園所能共同進行營造一個全語文學習環境，相信效果會更佳。有趣的是，行動研究不是一個句點，而是一個又一個逗號，循環反覆、接續不斷的研究過程，未來我們仍會繼續朝此方向努力。

#### (三) 自我回顧與省思

這八個月經歷了教師該如何示範、參與師生間的共同活動、幫助幼兒探索練習、分享每位幼兒學習經驗與發表，強調教師正確示範、幼兒主動的模仿練習、和學習主導權的轉移，也讓茉莉班的教室是一個充滿語言、文字及多元學習資源的環境，提供孩子們使用語言來表達和溝通的機會。更具體的幫助自己重視自己是一個示範者，切實與孩子們以聽說讀寫等方式互動。

活動中從由研究者主導增加孩子的參與度到孩子主動詢問催促老師下一個流程，這之間孩子的轉變由喜愛閱讀到能順其本意藉由語言表達所需。在與孩子共享孩子們生活中的各種事件、問題、新發現中的點點滴滴，皆做為教師專業成長的基石，也再次證明「教學並不是單方面的由教師主導與準備」，孩子所拋出來的問題，經由教師與孩子共同討論與建構後，形成了一個循環不斷在生活靈活運用的學習網。

## 二、建議：教師應多從孩子角度著眼，避免落入營造明星光環的循環之中

本研究以孩子興趣及給予孩子主動探索、實際運用語言於生活情境為出發點。希望幫助語言弱勢孩子成長，但卻一個不小心仍掉入教師習以為常的月暈效應中。孩子需要大人滿足其需求，身為教師雖不斷提醒自己應給予孩子公平表達的機會，但有時候卻期待「明星」孩子做出符合教師需求的討論、回饋、表演等等。雖然世界是不公平，可能我們不知不覺中有偏心的時候，但身為幼兒成長中重要腳色的我們，不可不提醒自己，千萬不要一再落入不知不覺中，忘記隨時檢視自己的教學，而陷入為了教學順暢而期許「明星」快速投球，自願自的表演一場少數個人秀，而忽略了在場觀看球賽的其他可愛觀眾。

本文僅提供粗淺的探索，仍期待大家共同分享與不吝指教。

## 參考書目

### 一、中文書目

1. 李連珠譯(民 87)。全語言的「全」，全在哪裡，臺北市：信誼。
2. 李佩純(民 93)。一位初任教師在幼稚園全語言教育的歷程。國立臺北師範學院幼兒教育研究所，未出版。
3. 吳芬玲(民 93)。運用圖畫書實施全語文教學之研究—以小榕樹兒童讀書會為例。國立台中師範學院國民教育研究所，未出版。
4. 周惠玲(民 84)。當兒童文學遇見全語文—運用全語文教學法在兒童出版品上

- 的實例。教育心，4，60-62。
5. 陳聖謨(民 88)。教師即研究者—談教師的行動研究。國教之友，51(3)，29-36。
  6. 范瓊方(民 85)。藝術治療家庭動力繪畫概論，臺北市：五南。
  7. 許慧貞(民 90)。圖畫書狂想曲。台北：螢火蟲。
  8. 黃瑞琴(民 83)。質的教育研究方法。台北市：心理。
  9. 張雅淳(民 90)。臺北市公立幼稚園學習區規劃及其運用之研究。國立政治大學教育研究所，未出版。
  10. 趙鏡中(民 90)。圖書演奏。台北：教育部台灣省國民學校教育研習會。

## 二、西文書目

1. Goodman, K. S. (1989) . Whole-Language Research: Foundations and Development. The Elementary School Journal,90 (2) , p207-211.

從前，從前，有一位公主，她的名字叫做「白雪」，而且呢，她有一個繼母，很壞心的皇后，然後呢，如果有人比她更美麗，她就用很惡毒的眼睛瞪著人。她每一天都會站在魔鏡前面問：「魔鏡、魔鏡，誰是世界上最美麗？」，結果呢，魔鏡就說：「我見過你，皇后、皇后，妳是我見過最美麗的人」。然後呢，她就叫白雪每天去廚房擦地，然後白雪還是很開心的唱著歌、刷刷地，她還是很開心，結果呢，她好希望有一位王子去抱著她，然後呢，抱回她的皇宮。結果呢，皇后一次又一次站在魔鏡的前面，她又問：「魔鏡、魔鏡，誰是世界上最美麗？」；然後魔鏡就說：「皇后、皇后，我見過最美麗的人，還有一位公主，她的名字叫「白雪」，超越你的美麗」。然後呢，皇后就嘰嘰嘎嘎的叫，「哇！」我要把她殺掉，結果呢，她就去見她的侍衛兵，叫她殺掉那個公主。

第二天呢，公主來到一個大草原，她每天都會來大草原玩，然後呢，就有一個皇后的手下呢，他呢，就拔出他的刀子，結果呢，他就放在草地上，他就跪下：「白雪」，我真的沒辦法出手，但是這是皇后出的主意，妳快逃吧！快逃吧！然後呢，她就說「妳快逃，我會想辦法跟皇后解釋」。然後呢，她就一直逃，衣服被刮破，然後呢，手被刮傷了，她就拼命的跑，一直跑；結果呢，她就哭了起來跪下，結果呢，有好心的小動物，安慰她，一直嘰嘰嘎嘎、嘰嘰嘎嘎、嘰嘰嘎嘎的，然後呢，白雪就看到一個小木屋耶，為什麼那麼髒呢？「小動物們！」，我們一起去打掃吧！結果呢，剛好小矮人回來，唱著歌，唱著一首歌，「工作完要回家！工作完要回家！...」，然後她們就唱起歌來了。結果她們就問：「我們家怎麼那麼乾淨啊！」，結果呢，「萬事通」就發現，床上有一位公主，然後萬事通就猜：「妳一定是白雪！」萬事通就發現白雪，「哦~~~~妳一定是白雪囉！」然後白雪說：「對阿！」，我也認識你們七個小矮人，我來猜猜看，你一定是「萬事通」、「愛生氣」、「害羞鬼」、「噴嚏精」、「糊塗蛋」、「開心鬼」、然後呢，還有「愛生

氣」她們七個；然後呢，她們吃飽晚飯的時候呢，就唱起歌來了，「噠噠噠噠、噠噠噠噠、我們要吃點心，我們要喝下午茶、我們要喝下午茶...」然後白雪想著：「這裡很安全，一定不會被皇后發現」。

皇后還是有魔鏡，她就發現白雪還沒死，她就作了一個毒蘋果，最上面那一顆是有毒的，她就裝作老太太。然後呢，第二天，她們要出門前，警告白雪：「白雪，你不能跟不認識的人講話喔！」。結果呢，有一位老太太，她就拿著一顆毒蘋果，然後就說：「喂！小姐，白雪！你要不要吃看看這個蘋果，這個蘋果可以作蘋果派喔！」，然後她就說：「但是呢，七個小矮人出門前有警告過我，不行跟陌生人拿東西」。可是這個蘋果好像真的很好吃。她咬了一口，就昏倒了，然後呢，她就躺在一個很高、很高的山谷裡。結果呢，閃電打來了，就打到巫婆，她就掉到山下，結果她就死了。

她們就很傷心的哭，七個小矮人就一直哭，結果「愛生氣」就想著：「我不應該那麼愛生氣的」。有一天，有一位白馬王子，她看到白雪，昏倒在玻璃盒理面，結果呢，她就忍不住親吻她一下，結果白雪就醒過來了，七個小矮人就跳起舞來了，結果呢，王子也很高興，白雪就眨眨眼睛，拍拍翅膀，扭扭屁股，聒聒聒聒...。

從此她們就過著快樂幸福的日子。